

RESTITUTION

PREMIERE EDITION

MUHSANA Ali et KAN SI présentent l'association

« Portes et Passages du Retour » et ouvrent le projet « Restitution ».



Une vingtaine de personnes dont Ousseynou Wade et Issa R. Samb du secrétariat général de la Biennale des arts de Dakar, accompagnés de Wasis Diop (frère de Mam Bety et non moins artiste majeur), Soly Cisse, Rokhaya, Pape Bâ, Diakhate, tous artistes, ont répondu à l'invitation de Muhsana Ali et de Kan Si pour faire vivre la première édition du projet Restitution. Au cours de cette sympathique rencontre, l'audience a pu découvrir l'exposition de Muhsana Ali : 10 oeuvres pour symboliser les lieux de mémoire; un travail réalisé à Abidjan en 1998.

Muhsana Ali, venue en Afrique pour des recherches sur l'art contemporain et historique, choisit de s'installer à Abidjan pour ensuite entreprendre la visite de plusieurs pays. Elle fit la connaissance dans la zone d'un groupe d'enfants de la rue qui occupaient un immeuble à l'abandon appelé " Le Château ". Muhsana s'attela avec succès à transformer l'immeuble et ses occupants. Son action avec le groupe des gamins de la rue eut un impact réel sur l'environnement en donnant un autre visage au cours des choses de la vie. L'artiste a ce pouvoir. Comblée par les résultats, Muhsana retourna à Philadelphie et y créa l'association « Doors and Passageways of Return ». Unie à Kan Si qui lui aussi avait une expérience d'artiste intervenant auprès des communautés et des enfants de la rue, ils décidèrent de s'investir dans un projet global aux abords de la ville de Joal.

RESTITUER QUOI ?

- l'expérience et le déroulement des projets de voyages, d'expositions, de résidences, de workshops, de symposiums, de conférences vécus par les artistes sénégalais ici et ailleurs
- les idées de projets en cours de réalisations
- les infos glanées ça et là
- en gros, des opportunités de débats qui n'auraient pas du s'estomper jusqu'à disparaître de la scène artistique sénégalaise
- tout ce qui nous enrichit dans la pratique de notre travail (idées, statut, dignité...)

RESTITUER QUAND ?

Au moins une fois par mois.

RESTITUER OU ?

Dans des lieux différents, privés ou publics, à Dakar, à Joal, sur l'île de Gorée ou ailleurs.

RESTITUER COMMENT ?

En invitant un artiste ou un collectif d'artistes à venir partager la documentation (écrite, parlée, photographiée, filmée) concernant le projet ou l'information qu'ils voudront bien nous restituer.

- En y associant des personnes ressources (journalistes culturels, étudiants en communications ou en action culturelle, intellectuels, commissaires d'expo, historiens d'arts, critiques, etc...) qui pourront ainsi tracer au moyen de l'écriture les communications autour des différentes séances de RESTITUTION.
- En publiant sur un format de deux feuilles (quatre pages), une petite brochure qui retracera chaque édition de RESTITUTION

RESTITUER POURQUOI ?

Pour pouvoir poser de manière conséquente un acte artistique communicationnel qui peut être, fera naître une envie de rehaut et de consolidation de la conscience pensante et agissante des artistes.

- Pour responsabiliser davantage les acteurs culturels et artistiques face aux multiples transgressions de différents ordres qui s'imposent à nous de plus en plus dans les cités qui sont nos lieux de vie
- Pour faire naître de nouveaux projets de collaboration entre artistes et acteurs culturels.

PORTES ET PASSAGES DU RETOUR

DOORS AND PASSAGEWAYS
OF RETURN
Passages of the Universe

DOORS AND PASSAGEWAYS

DOORS AND PASS



QU'EST-CE QUE C'EST ?

Le centre d'art holistique est une initiative conçue pour encourager l'épanouissement physique et spirituel de l'être humain dans son contexte existentiel en devenir.

Les objectifs du centre sont perçus à travers l'organisation d'activités comprenant :

- L'art et le développement culturel
- La reforestation et le développement agricole
- La santé et le développement nutritionnel
- L'organisation de résidence pour l'échange interculturel et la recherche.

OU EST-CE QUE C'EST ?

A Mbodiène sur 4 hectares de terre le long de la route principale, à 4 km de Joal qui abrite l'un des plus importants ports de pêche du Sénégal; Joal est aussi la ville natale de l'ancien président du Sénégal le poète Léopold Sedar Senghor.

Cette portion de terre de Mbodiène, allouée à l'Association par la communauté Rurale de Nguéniène, est à proximité de Ngazobil où se trouve une réserve forestière de l'église Catholique.

La proximité de Ngazobil renforce les objectifs de "Portes et Passages" à promouvoir son volet agricole et de reforestation de la zone environnante.

QUI SOMMES NOUS ?

L'association "Portes et Passages" est composée d'artistes plasticiens, d'administrateurs de l'art et de la culture, aussi bien que de sociologues et de consultants en développement qui sont rompus à la tâche dans l'organisation d'activités ayant un réel impact social et culturel dans les communautés qui en bénéficient.

QUI SERVONS NOUS ?

L'expérience de "Portes et Passages" dans la région choisie pour le Centre d'Art Holistique, a conduit au renforcement des relations personnelles entre nos membres et les résidents de la région, avec comme conséquence une compréhension approfondie des besoins de la zone.

La communauté rurale de Nguéniène ainsi que la Mairie de Joal se sont engagées à aider "Portes et Passages" :

- à élever le niveau de sensibilisation aux valeurs créatives (tenant compte des définitions diverses attribuables à ce terme)
- à aider à l'amélioration de la manière par laquelle de telles valeurs sont manifestées dans la vie quotidienne des habitants de la région.

Des échanges interculturels entre les différentes parties du monde seront encouragés à travers nos programmes et workshops afin d'accroître le dynamisme permettant la mise en valeur des initiatives.

MISSION

Promouvoir une conscience holistique menant au développement intégral des arts et des sciences au sein de la société.

Rendre disponible une nouvelle compréhension de la notion de 'développement' que nous définissons dans le contexte de notre approche holistique vers l'évolution des sociétés africaines.

Encourager un échange interculturel entre les peuples et plus précisément entre sociétés africaines du continent et en dehors du continent.

Développer un modèle de Centre d'Art Holistique au Sénégal.

REACTIONS ET CONTRIBUTIONS



Oeuvres offertes par Issa Samb à "Portes et Passages du Retour" ...

A la suite de la présentation de l'association « **Portes et Passages du Retour** » par Muhsana Ali et Kan si, plusieurs intervenants ont pris la parole pour nous confier leurs sentiments sur cette première édition de « **Restitution** » .

Ousseynou WADE, secrétaire général de la biennale de Dakar : « La Pertinence de Restitution est manifeste. Force est de constater que les artistes se rencontrent très peu et qu'il y a en général une ignorance au sujet de leurs activités. D'où l'importance de l'émergence de toute initiative qui permet de communiquer, d'échanger des expériences et des contacts, apporter des réponses rencontrées par les uns et les autres; je pense que Restitution est bien venue pour la prise de parole des artistes. Je suggère de prolonger l'impact de Restitution par la publication d'un bulletin d'information où naturellement apparaîtront les expériences positives ou négatives; cela demande un engagement immédiat, l'établissement d'un calendrier, et enfin je me propose d'organiser la deuxième édition de Restitution. »

Fatou DIOP, syndicaliste et professeur d'Anglais : « Restitution est à mes yeux un moment idéal pour rehausser le niveau du profane. Art et environnement, les installations sont une découverte pour moi. En ce qui concerne le marché des oeuvres d'Arts, il y a comme une opacité car beaucoup d'artistes vendent à l'étranger ou aux étrangers. Qu'en est-il d'un marché local ? Comment nous intéresser à investir dans les oeuvres d'Arts. »

Issa R.SAMB Jo OUAKAM, artiste : « Au nom de la Biennale, je voudrais assurer de notre disponibilité à travers nos contacts ivoiriens, pour aider à la sécurisation et au rapatriement des oeuvres que Muhsana a laissées à Abidjan. L'association Agit-Art que je dirige est tout à fait disposée à collaborer avec l'entreprise Restitution; et enfin j'offre quelques une de mes oeuvres comme participation à l'association «Portes et Passages du Retour ». Je vous conseille aussi de voir comment arriver à une large diffusion des activités. »

Wasis DIOP, artiste musicien, auteur compositeur : « Je ne peux que me féliciter de l'existence de Restitution car l'ouverture évite le GHETTO. On a tout aussi besoin d'intellectuels, de critiques éclairées pour le bien de tous; c'est une émulation. Le marché, la côte des artistes, les circuits de distribution, les foires d'Arts, les accompagnements juridiques, autant de choses qui n'existent pas encore ici. Je recommande une ouverture sur les gens riches, solliciter leurs appuis. Il faut inviter les amis pour cerner un marché local. Mobilisé par « l'Opéra du Sahel », c'est avec plaisir que j'en ferai sujet d'une Restitution futur, et enfin je compte revenir au mois de Juillet pour une visite du site de joal. »

Sidy A.FAYE, éditeur associé à « Portes et Passages du Retour »: « Parce que une maison d'édition est un lieu d'accompagnement de la création artistique mais aussi un lieu de création à part entière. Je me propose d'éditer pour Restitution cinq livres d'artistes en une collection unique intitulée PROPOS. Ce projet pour plusieurs raisons n'est pas le fruit du hasard. Peut être attendions nous Restitution pour poser un acte définitif dans l'établissement d'un espace médiatique à la hauteur de la vigueur des activités culturelles et artistiques. »

NGUENIENE - JUIN 2007



WORKSHOP DE CERAMIQUE (6 ou 19 juin 2007)

Du 6 au 21 Juin, l'association « Portes et Passages du Retour » a organisé un pré projet de céramique avec la participation des femmes potières de Nguéniene, celle de David Challier, chimiste et céramiste français, et celle de Madame Helen Ramsaran, céramiste, sculpteur et professeur à la New York City University.

Ce pré projet avait pour but la construction d'un four alternatif et l'utilisation des algues marines comme combustible afin d'encourager les femmes à protéger les arbres.

Sur place, on s'est rendu compte que les potières avaient elles mêmes trouvé un combustible alternatif fait d'un mélange de tiges de mil et de bouses de vache plus performant que nos algues qui ne prenaient pas feu facilement.

David a initié une série d'expérimentations utilisant de l'argile et beaucoup d'autres matériaux du cru pour produire du papier, de l'aquarelle et de la peinture à huile, etc...

Rendez-vous a été pris pour juin 2008 pour la tenue d'un autre workshop de céramique avec le même groupe de potières de Nguéniène. Objectif : Mise en place de deux fours ; un four expérimental conçu par David Challier, et un autre four à gaz pour la cuisson de la céramique émaillée, au bénéfice des femmes potières et du centre d'art de l'association « Portes et Passages du Retour ».

Helen Ramsaran a pris date pour revenir avec un groupe de femmes céramistes et artistes Africaines Américaines appartenant à la coopérative "Sankofa" qu'elle dirige à New York.

RESTITUTION 2 - DATE ET LIEU

L'association « Portes et Passages du Retour » vous convie à venir participer à la deuxième édition de RESTITUTION qui aura lieu le dimanche 22 Juillet 2007 de 16 heure à 19 heure dans les locaux du secrétariat général de la biennale de Dakar, 19 Avenue Albert Sarraut.

Nous aurons cette fois ci comme invités :

- Ery CAMARA, curator, coordinateur des expositions et régisseur d'ouvrages au Musée de SAN ILDEFONSO (Mexique), qui nous restituera sa visite de la Biennale de Venise en cours d'édition, où le pavillon Afrique a finalement droit de cité...
- Douts NDOYE, artiste plasticien qui nous fera part de sa récente exposition de son projet CAMELEON au Museo BARJOLA en Espagne au mois de Mai dernier.

